

Официален вестник

на Европейския съюз

L 62



Издание
на български език

Законодателство

Година 61

5 март 2018 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/317 на Комисията от 2 март 2018 година за предоставяне на дерогация от Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета по отношение на минималното разстояние от брега и минималната дълбочина за улов на стъкленка (*Aphia minuta*) с корабни прилове в част от териториалните води на Италия 1
- ★ Регламент (ЕС) 2018/318 на Европейската централна банка от 22 февруари 2018 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1011/2012 относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2018/7) 4

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2018/319 на Съвета от 27 февруари 2018 година за определяне на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 26-ата сесия на Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози и на притурките към нея 10
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2018/320 на Комисията от 28 февруари 2018 година относно някои мерки за опазване на здравето на животните при вътресъюзна търговия със саламандри и въвеждането на такива животни в Съюза във връзка с гъбата *Batrachochytrium salamandrivorans* (нотифицирано под номер C(2018) 1208)⁽¹⁾ 18
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2018/321 на Комисията от 2 март 2018 година за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 на Комисията за определяне на техническите и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета 34

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

★ Решение за изпълнение (ЕС) 2018/322 на Комисията от 2 март 2018 година за преустановяване на процедурата за проучване по отношение на пречките пред търговията, състоящи се в мерки, приети от Република Турция, които засягат търговията с непромазана хартия без дървесина	36
--	----

НАСОКИ

★ Насоки (ЕС) 2018/323 на Европейската централна банка от 22 февруари 2018 година за изменение на Насоки ЕЦБ/2013/7 относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2018/8)	38
---	----

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/317 НА КОМИСИЯТА

от 2 март 2018 година

за предоставяне на дерогация от Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета по отношение на минималното разстояние от брега и минималната дълбочина за улов на стъкленика (*Aphia minuta*) с корабни грибове в част от териториалните води на Италия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 се забранява използването на теглени съоръжения в рамките на 3 морски мили от брега или в рамките на 50-метровата изобата, когато тази дълбочина се достига на по-малко разстояние от брега.
- (2) По искане на някоя от държавите членки Комисията може да позволи дерогация от член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, ако са изпълнени определени условия по член 13, параграфи 5 и 9.
- (3) На 10 януари 2014 г. Комисията получи от Италия искане за дерогация от член 13, параграф 1, първа алинея от посочения регламент с цел използването на корабни грибове за улов на стъкленика (*Aphia minuta*) в териториалните води на Италия в близост до крайбрежието на залива на Манфредония (регион Апулия).
- (4) Искането се отнася до плавателни съдове, регистрирани в морската дирекция на Манфредония, за които е известно, че извършват риболов в продължение на над пет години и провеждат операции съгласно план за управление, регулиращ улова на стъкленика (*Aphia minuta*) с корабни грибове в риболовния район на Манфредония.
- (5) През юли 2016 г. Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) разгледа поисканата от Италия дерогация и свързания с нея план за управление. НТИКР изтъкна необходимостта от разяснения относно риболовното усилие, използваните риболовни уреди, наблюдението и научните данни. Италия предостави достатъчно разяснения на Комисията и преработи съответно плана си за управление, като промени използваните риболовни уреди, намали риболовното усилие и подсили мерките за контрол.
- (6) В съответствие с член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 Италия прие с указ ⁽²⁾ плана за управление.
- (7) Поисканата от Италия дерогация отговаря на условията, посочени в член 13, параграфи 5 и 9 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.

⁽¹⁾ ОВ L 409, 30.12.2006 г., поправена версия в ОВ L 36, 8.2.2007 г., стр. 6.

⁽²⁾ „Adozione del Piano di Gestione per la pesca del rossetto (*Aphia minuta*) nel Compartimento marittimo di Manfredonia con l'utilizzo della sciabica da natante, in deroga alla dimensione minima della maglia della rete e della distanza dalla costa – Reg.(CE) n.1967/2006, artt.9/13-“, приет на 28 декември 2017 г.

- (8) По-специално съществуват специфични географски ограничения, обусловени както от малкия размер на континенталния шелф, така и от пространственото разпределение на целевия вид, обхващащо само определени участъци в крайбрежните райони на дълбочина по-малко от 50 m. Поради това местата за риболов са ограничени.
- (9) Риболовът с корабни грибове се извършва близо до брега в плитки води. Естеството на този вид риболов не позволява той да се извършва с други уреди.
- (10) Риболовът с корабни грибове не оказва значително въздействие върху морската среда и е много селективен, тъй като грибовете се теплят във водната колона и нямат контакт с морското дъно, а събирането на материал от него би навредило на целевите видове и би направило селективния улов на набелязаните видове практически невъзможен поради малките им размери.
- (11) Поисканата от Италия дерогация се отнася до общо 100 съда, макар само 30 да получават разрешение на ден посредством механизъм на редуване. Следователно може да се заключи, че дерогацията се отнася до ограничен брой плавателни съдове.
- (12) Тези съдове са включени в списък, съобщен на Комисията в съответствие с изискванията на член 13, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.
- (13) Планът за управление установява всички подходящи определения за съответните рибни ресурси и гарантира, че риболовното усилие няма да се увеличи в бъдеще, тъй като разрешенията за риболов ще бъдат издадени само на посочените 100 съда, които вече имат разрешение за риболов от Италия.
- (14) Съответните риболовни дейности отговарят на изискванията по член 4 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, тъй като италианският план за управление изрично забранява риболова над защитени местообитания.
- (15) Изискванията по член 8, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕО) № 1967/2006 не са приложими, тъй като те се отнасят за траулери.
- (16) Що се отнася до изискването за спазване на член 9, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, където е установен минималният размер на окоето на мрежата, Комисията отбелязва, че в съответствие с член 9, параграф 7 от същия регламент Италия е разрешила дерогация от посочения член 9, параграф 3 в своя план за управление, тъй като съответните риболовни дейности се отличават с висока степен на селективност, оказват незначително въздействие върху морската среда и не попадат в приложното поле на разпоредбите в член 4, параграф 5 от същия регламент.
- (17) Тъй като съответните риболовни дейности се извършват много близо до брега, те не възпрепятстват дейностите на други плавателни съдове.
- (18) Планът за управление гарантира, че уловът на видовете, посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1967/2006, е минимален. Освен това в съответствие с глава 6.1.2 от италианския план за управление уловът на стъкленка (*Aphia minuta*) е ограничен до риболовния сезон от 1 ноември до 31 март всяка година.
- (19) Корабните грибове не се използват за улов на главоноги.
- (20) Съответните риболовни дейности отговарят на изискванията за вписване в риболовния дневник, определени в членове 14 и 15 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ⁽¹⁾.
- (21) Италианският план за управление включва мерки за наблюдение на риболовните дейности, предвидени в член 13, параграф 9, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1967/2006.
- (22) Следователно исканата дерогация следва да бъде предоставена.
- (23) Съгласно плана за наблюдение, предвиден в нейния план за управление, Италия следва да представя на Комисията отчети през редовни интервали от време.
- (24) Ограничението на срока на дерогацията ще позволи да се гарантират своевременни корективни управленски мерки, ако докладът до Комисията покаже незадоволителен природозащитен статус на експлоатираните запаси, като същевременно се предвиди възможност за оптимизиране на научната база с цел подобряване на плана за управление.
- (25) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Дерогация

1. Член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 не се прилага в териториалните води на Италия в близост до крайбрежието на залива на Манфредония за улов на стъкленка (*Arphia minuta*) с корабни грибове.
2. Посочените в параграф 1 корабни грибове се използват от съдове, които:
 - а) са регистрирани в морската дирекция на Манфредония;
 - б) извършват риболов в продължение на над пет години и за които не се предвижда бъдещо увеличаване на използваното риболовно усилие; както и
 - в) притежават разрешение за риболов и провеждат операции съгласно плана за управление, приет от Италия в съответствие с член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.

Член 2

План за наблюдение и доклад

В срок от една година от влизането в сила на настоящия регламент Италия изпраща на Комисията доклад, изготвен в съответствие с плана за наблюдение, установен в италианския план за управление.

Член 3

Влизане в сила и срок на прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 8 март 2018 г. до 8 март 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 2 март 2018 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/318 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**от 22 февруари 2018 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 1011/2012 относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2018/7)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка ⁽¹⁾, и по-специално член 5, параграф 1 и член 6, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Целта на данните, събирани съгласно Регламент (ЕС) № 1011/2012 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2012/24) ⁽²⁾, е да бъде предоставена на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) подробна статистическа информация относно експозицията на икономическите сектори и отчетните единици за данни за групата в държавите членки, чиято парична единица е еврото, към специфични класове ценни книжа на много дезагрегирано ниво. Тази информация улеснява задълбочения анализ на трансмисионния механизъм на паричната политика и оценката на рисковите експозиции на Евросистемата в нейните операции по паричната политика. Тя също така позволява задълбочен анализ на финансовата стабилност, включително установяване и наблюдение на рисковете за нея.
- (2) В рамките на Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета ⁽³⁾, Регламент (ЕС) № 806/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ и на Регламент (ЕС) № 1096/2010 на Съвета ⁽⁵⁾, получените данни също така се използват за целите на пруденциалния надзор и реструктурирането и се предоставят на Европейския съвет за системен риск.
- (3) Понятието за отчетни единици за данни за групата е въведено и определено в Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) с Регламент (ЕС) № 2016/1384 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2016/22) ⁽⁶⁾. Управителният съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ) ще установи отчетни единици за данни за групата за целите на събирането на данни съгласно Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24), като взема предвид няколко критерия, включително важността на отчетната единица за данни за групата за стабилността и функционирането на финансовата система в еврозоната и/или отделни държави членки. Необходимо е са се посочи за по-голяма правна яснота, че всички значими поднадзорни лица, които са под прекия надзор на ЕЦБ в съответствие с Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета, следва да бъдат разглеждани като важни за стабилността и функционирането на финансовата система и следователно могат също да бъдат определени като отчетни единици за данни за групата.
- (4) При спазване на решението на съответната национална централна банка (НЦБ) след влизането в сила на Регламент (ЕС) 2016/1384 отчетните единици за данни за групата могат да отчитат данни, отчитани съгласно член 3а от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) (наричани по-долу „данни за групата“), пряко на ЕЦБ. Това ще позволи по ефективно използване на наличната информационно-технологична инфраструктура на базата данни за статистика на държани ценни книжа на ЕСЦБ, като се избягва необходимостта от установяване на отделни национални системи за обработка на данните във всяка НЦБ.
- (5) Ако НЦБ реши да не събира данни за групата, следва да уведоми ЕЦБ, в който случай ЕЦБ следва да поеме задачата за събиране на данните пряко от отчетните единици за данни за групата. ЕЦБ и съответната НЦБ следва да установят необходимите договорености между тях.
- (6) Поради това Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) следва да бъде съответно изменен,

⁽¹⁾ ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1011/2012 на Европейската централна банка от 17 октомври 2012 г. относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2012/24) (ОВ L 305, 1.11.2012 г., стр. 6).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 806/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2014 г. за установяването на еднообразни правила и еднообразна процедура за реструктурирането на кредитни институции и някои инвестиционни посредници в рамките на Единния механизъм за реструктуриране и Единния фонд за реструктуриране и за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 (ОВ L 225, 30.7.2014 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 1096/2010 на Съвета от 17 ноември 2010 г. за възлагане на Европейската централна банка на специфични задачи, свързани с дейността на Европейския съвет за системен риск (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 162).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) 2016/1384 на Европейската централна банка от 2 август 2016 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) относно статистическите данни за държаните ценни книжа (ЕЦБ/2016/22) (ОВ L 222, 17.8.2016 г., стр. 24).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения

Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) се изменя, както следва:

1. В член 2, параграф 4 буква б) се заменя със следното:

„б) равна на или е под прага от 0,5 %, при условие че отчетната единица за данни за групата отговаря на определени количествени или качествени критерии, които потвърждават нейната важност за стабилността и функционирането на финансовата система в еврозоната, напр. по силата на взаимосвързаността ѝ с други финансови институции от еврозоната, осъществяване на дейност в различни юрисдикции, липса на заменяемост, сложност на корпоративната структура, или пряк надзор от ЕЦБ; и/или в определени държави членки от еврозоната, напр. по силата на относителната важност на отчетната единица за данни за групата в рамките на определен сегмент от пазара на банкови услуги в една или повече държави членки от еврозоната, или пряк надзор от ЕЦБ.“;

2. Член 3а се изменя, както следва:

а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно параграф 5, ЕЦБ изисква от отчетните единици за данни за групата да отчитат на тримесечна база данните за полето „Емитентът е част от отчетната група (пруденциален обхват)“ на база ценна книга по ценна книга и за полето „Емитентът е част от отчетната група (счетоводен обхват)“ на база ценна книга по ценна книга за ценните книжа със или без ISIN код, които са държани от тяхната група, в съответствие с приложение I, глава 2.“;

б) добавя се следният параграф 5:

„5. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1 отчетните единици за данни за групата отчитат данни за групата на ЕЦБ, ако съответната НЦБ реши, че отчетните единици за данни за групата следва да отчитат статистическа информация пряко на ЕЦБ съгласно членове 3а и 4б от Насоки ЕЦБ/2013/7.“;

3. Член 4а се заменя със следното:

„Член 4а

Дерогации за отчетните единици за данни за групата

1. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ, след консултация със съответната НЦБ, може да предоставя на отчетните единици за данни за групата дерогации от изискванията за отчетност, установени в член 3а, както следва:

а) Съответната НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, може да позволи на отчетните единици за данни за групата да отчитат на база ценна книга по ценна книга статистическа информация, обхващаща 95 % от сумата от държаните от тях или от тяхната група ценни книжа, в съответствие с настоящия регламент, при условие че оставащите 5 % от държаните от групата ценни книжа не са емитирани от един емитент;

б) Съответната НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, може да изиска от отчетните единици за данни за групата да предоставят допълнителна информация относно видовете ценни книжа, за които е предоставена дерогация по буква а).

2. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ, след консултация със съответната НЦБ, може да предоставя на отчетните единици за данни за групата дерогации от изискванията за отчетност по отношение на полето „Емитентът е част от отчетната група (пруденциален обхват)“ на база ценна книга по ценна книга съгласно член 3а, параграф 3, при условие че съответната НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, може да извлече тези данни от събирани от други източници данни.

3. За период от две години от първото отчитане в съответствие с член 10б, параграф 2 съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ, след консултация със съответната НЦБ, може да предоставя на отчетните единици за данни за групата дерогации от изискванията за отчетност по отношение на отчитането на база лице по лице, установено в приложение I, глава 2, за лицата резиденти извън Съюза, при условие че съответната НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, може да извлече информацията в приложение I, глава 2 за лицата резиденти извън Съюза като цяло.“;

4. Член 4б се заменя със следното:

„Член 4б

Общи дерогации и рамка, приложима спрямо всички дерогации

1. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ, след консултация със съответната НЦБ, може да предоставя дерогации от изискванията за отчетност съгласно настоящия регламент, ако фактическите отчетни единици отчитат същите данни съгласно: а) Регламент (ЕС) № 1071/2013 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2013/33) (*); б) Регламент (ЕС) № 1073/2013 (ЕЦБ/2013/38); в) Регламент (ЕС) № 1075/2013 (ЕЦБ/2013/40); или г) Регламент (ЕС) № 1374/2014 (ЕЦБ/2014/50); или ако съответната НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, може да извлече същите данни по друг начин в съответствие с минималните статистически стандарти, посочени в приложение III.

2. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ, след консултация със съответната НЦБ, гарантира, че са спазени условията, установени в настоящия член и членове 4 и 4а, за целите на предоставянето, подновяването или оттеглянето, според случая и когато е необходимо, на дерогация с действие от началото на всяка календарна година.

3. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ, след консултация със съответната НЦБ, може да приложи допълнителни изисквания за отчетност спрямо фактически отчетни единици, на които са били предоставени дерогации по настоящия член, член 4 или 4а, когато съответната НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, счита, че са необходими допълнителни подробности. Фактическите отчетни единици отчитат поисканата информация в рамките на 15 работни дни от искането, направено от съответната НЦБ или от ЕЦБ, доколкото е приложимо.

4. Фактическите отчетни единици могат да изпълняват и пълните изисквания за отчетност, независимо че съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ им е предоставила дерогации. Фактическа отчетна единица, която избира да не се възползва от дерогациите, предоставени ѝ от съответната НЦБ или от ЕЦБ, доколкото е приложимо, трябва да получи съгласието на съответната НЦБ или на ЕЦБ, доколкото е приложимо, преди да се възползва от предоставените ѝ дерогации на по-късна дата.

(*) Регламент (ЕС) № 1071/2013 на Европейската централна банка от 24 септември 2013 г. относно баланса на сектор „Парично-финансови институции“ (ЕЦБ/2013/33) (ОВ L 297, 7.11.2013 г., стр. 1);

5. Член 6а се заменя със следното:

„Член 6а

Срокове за данните за групата

1. НЦБ предават на ЕЦБ тримесечни данни за групата ценна книга по ценна книга в съответствие с член 3а, параграф 1 и приложение I, глава 2 до 18.00 ч. централноевропейско време на 55-ия календарен ден след края на тримесечието, за което се отнасят данните.

2. Ако дадена НЦБ реши съгласно член 3а, параграф 5, че отчетните единици следва да отчитат статистическата информация пряко на ЕЦБ, отчетните единици предават тази информация на ЕЦБ до 18.00 ч. централноевропейско време на 45-ия календарен ден след края на тримесечието, за което се отнасят данните.“;

6. Член 7а се заменя със следното:

„Член 7а

Сливане, разделяне и преобразуване

В случай на сливане, разделяне или преобразуване, което може да окаже влияние върху изпълнението на статистически задължения, отчетните единици уведомяват съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ пряко или чрез съответния НКО в съответствие с договореностите за сътрудничество, веднага щом намерението да се осъществи подобна операция бъде оповестено и своевременно преди операцията да бъде осъществена, за процедурите, които са планирани с оглед на изпълнението на предвидените в настоящия регламент изисквания за статистическа отчетност.“;

7. Вмъква се следният член 10в:

„Член 10в

Първо отчитане след влизането в сила на Регламент (ЕС) 2018/318 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2018/7)

Първото отчитане на данни за групата съгласно член 3а след влизането в сила на Регламент (ЕС) 2018/318 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2018/7) (*) започва с данни за референтния период септември 2018 г.

(*) Регламент (ЕС) 2018/318 на Европейската централна банка от 22 февруари 2018 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1011/2012 относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2018/7) (ОВ L 62, 5.3.2018 г., стр. 4).“;

8. Приложения I, II и III се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Заклучителна разпоредба

Настоящият регламент влиза в сила на 1 октомври 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено във Франкфурт на Майн на 22 февруари 2018 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения I, II и III към Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) се изменят, както следва:

1. Приложение I, глава 2 се изменя, както следва:

а) част 1 се изменя, както следва:

i) изречението в края на част 1 над таблицата се заменя със следното:

„Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ може също така да избере дали да изиска от отчетните единици за данни за групата да отчитат данни за полета 9—11 и ако не са отчетени съгласно буква б) или в) — за полета 31—37.“;

ii) текстът на бележка под линия ⁽¹⁾ в таблицата се заменя със следното:

„⁽¹⁾ Ако се прилага дерогацията, установена в член 4а, параграф 3, полетата с данни, отнасящи се до отчитането лице по лице, следва да се отчитат съгласно съответните правила, установени от съответната НЦБ, която е предоставила дерогацията или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, от ЕЦБ като се гарантира, че данните по отношение на задължителните разбивки са хомогенни.“;

б) част 2 се изменя, както следва:

i) изречението в края на част 2 над таблицата се заменя със следното:

„Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ може да изиска от отчетните единици за данни за групата да отчитат също така данни за полета 8—10, 12 и ако не са отчетени съгласно буква б) или в) — за полета 53—59.“;

ii) текстът на бележка под линия ⁽¹⁾ в таблицата се заменя със следното:

„⁽¹⁾ Ако се прилага дерогацията, установена в член 4а, параграф 3, полетата с данни, отнасящи се до отчитането лице по лице, следва да се отчитат съгласно съответните правила, установени от съответната НЦБ, която е предоставила дерогацията или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, от ЕЦБ като се гарантира, че данните по отношение на задължителните разбивки са хомогенни.“;

2. Приложение II се изменя, както следва:

а) в част 1 първото изречение се заменя със следното:

„Настоящата таблица представя подробно описание на категориите инструменти, които съответната национална централна банка (НЦБ) или, когато данните за групата се отчитат на Европейската централна банка (ЕЦБ) съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ транспонира в категории, приложими на национално равнище, в съответствие с настоящия регламент.“;

б) в част 2 първото изречение се заменя със следното:

„Настоящата таблица представя описание на категориите сектори, които съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ транспонира в категории, приложими на национално равнище, в съответствие с настоящия регламент.“;

в) в част 4 определенията в таблицата се изменят, както следва:

i) определението на „Позиции по пазарна стойност“ се заменя със следното:

„Държана сума от ценна книга по цена, котирана на пазар в евро. Съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, ЕЦБ трябва по принцип да изисква начислена лихва да бъде отчитана по тази позиция или поотделно. Съответните НЦБ или ЕЦБ, доколкото е приложимо, могат обаче по своя преценка да изискват данни без начислена лихва.“;

ii) определението на „Идентификационен код на гаранта“ се заменя със следното:

„Стандартен код, съгласуван със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ, с който се идентифицират еднозначно гарантът и информацията за вида идентификатор на кода, който е използван, напр. идентификационен код на правния субект, ЕС идентификатор или национален идентификатор.“;

г) в част 5 определенията в таблицата се изменят, както следва:

i) определението на „ЕС идентификатор“ се заменя със следното:

„ЕС идентификатор е обичайно използван идентификационен код, съгласуван със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ, който позволява недвусмислената идентификация на всяко лице в ЕС.“;

- ii) определението на „Национален идентификатор“ се заменя със следното:

„Национален идентификатор е обичайно използван идентификационен код, съгласуван със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ, който позволява недвусмислената идентификация на всяко лице в държавата му по резидентност.“;

- iii) определението на „Равнище на отчитане“ се заменя със следното:

„Равнището на отчитане се отнася за това дали данните се отчитат на база лице по лице или на групова база, както е определено в член 1, точки 23 и 24. Хармонизираните принципи за счетоводство и консолидиране следва да се прилагат съгласувано със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ спрямо данните, отчетени на ниво лице, т.е. информацията на ниво лице следва да е подчинена на счетоводните принципи и принципите на изчисляване на риска на групата във възможно най-голяма степен.“;

- д) в част 6 определенията в таблицата се изменят, както следва:

- i) определението на „Идентификационен код на притежателя“ се заменя със следното:

„Стандартен код, съгласуван със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ, с който се идентифицират еднозначно притежателят и информацията за вида идентификатор на кода, който е използван, напр. ЕС идентификатор или национален идентификатор.“;

- ii) определението на „Идентификационен код на непосредствено горестоящото предприятие майка на притежателя“ се заменя със следното:

„Стандартен код, съгласуван със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ, с който се идентифицират еднозначно непосредственото юридическо лице, от което притежателят е юридически зависима част, и информацията за вида идентификатор на кода, който е използван, напр. идентификационен код на правния субект, ЕС идентификатор или национален идентификатор.“;

- е) в част 7 в таблицата определението на „Идентификационен код на емитента“ се заменя със следното:

„Стандартен код, съгласуван със съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, с ЕЦБ, с който се идентифицират еднозначно емитентът и информацията за вида идентификатор на кода, който е използван, напр. ЕС идентификатор или национален идентификатор.“;

3. Приложение III се изменя, както следва:

- а) точка 1 се заменя със следното:

„1. Минимални стандарти за предаване:

- а) отчитането пред съответната национална централна банка (НЦБ) и, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, пред ЕЦБ следва да бъде навременно и в сроковете, определени от съответната НЦБ или от ЕЦБ, доколкото е приложимо;
- б) статистическите отчети трябва да се изготвят във форма и формат съгласно техническите изисквания за отчетността, определени от съответната НЦБ или от ЕЦБ, доколкото е приложимо;
- в) трябва да бъдат определени лицата за контакти във фактическата отчетна единица;
- г) трябва да се спазват техническите спецификации за предаване на данни на съответната НЦБ или на ЕЦБ, доколкото е приложимо.“;

- б) точка 2, букви г) и д) се заменят със следното:

- „г) фактическите отчетни единици трябва да спазват измеренията и десетичните знаци, определени от съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, от ЕЦБ за техническото предаване на данните;
 - д) фактическите отчетни единици трябва да спазват правилата за закръгляне, определени от съответната НЦБ или, когато данните за групата се отчитат на ЕЦБ съгласно член 3а, параграф 5, от ЕЦБ за техническото предаване на данните.“
-

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/319 НА СЪВЕТА

от 27 февруари 2018 година

за определяне на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 26-ата сесия на Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози и на притурките към нея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съюзът се присъедини към Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (Конвенцията „COTIF“), в съответствие с Решение 2013/103/ЕС ⁽¹⁾.
- (2) Всички държави членки, с изключение на Кипър и Малта, прилагат конвенцията COTIF.
- (3) Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF) („Ревизионната комисия“) беше учредена съгласно член 13, параграф 1, буква с) от Конвенцията COTIF. На своята 26-та сесия, предвидена да се проведе от 27 февруари до 1 март 2018 г., Ревизионната комисия се очаква да вземе решение относно някои изменения на Конвенцията COTIF, както и на някои нейни притурки, и по-специално: Притурка Е (Единни правила за договора за използване на инфраструктурата в международно железопътно движение — CUI), Притурка F (Единни правила за утвърждаване на технически норми и приемане на единни технически предписания, приложими за железопътните средства, предназначени да бъдат използвани в международно движение — ARTU) и Притурка G (Единни правила за техническо приемане на железопътни средства, използвани в международно движение — ATMF).
- (4) На 26-ата сесия Ревизионната комисия трябва да вземе решение и за приемането на нова притурка Н относно безопасната експлоатация на влакове в международно движение.
- (5) Измененията в Процедурния правилник на Ревизионната комисия имат за цел да се актуализират някои разпоредби в резултат на присъединяването на Съюза към Конвенцията COTIF през 2011 г., по-специално по отношение на разпоредбите, уреждащи правото на глас на регионалната организация, и тези за установяване на наличието на кворум.
- (6) Измененията на Конвенцията COTIF имат за цел да се подобри и улесни процедурата за преразглеждане на Конвенцията COTIF с оглед на последователното и бързо прилагане на измененията на Конвенцията COTIF и на притурките към нея, както и да се предотврати неблагоприятното въздействие на настоящата продължителна процедура за преразглеждане, включително рискът от вътрешно несъответствие между измененията, приети от Ревизионната комисия, и тези, приети от Общото събрание на OTIF, както и от външно несъответствие, по-специално с правото на Съюза.
- (7) Измененията в притурка Е (CUI) целят да се изясни обсеget на действие на Единните правила за CUI, за да се гарантира, че тези правила се прилагат по-систематично за това, за което са предвидени, т.е. в международното железопътно движение, например в коридорите за товарен превоз или в международните пътнически влакове.
- (8) Измененията в притурки F (ARTU) и G (ATMF) целят хармонизиране между правилата на OTIF и правилата на Съюза, по-специално след приемането на 4-тия железопътен пакет от Съюза през 2016 г.

⁽¹⁾ Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1).

- (9) Целта на новата притурка Н е да се подобри оперативната съвместимост извън границите на Съюза въз основа на концепцията за хармонизирани критерии за издаване от държавните органи на сертификати за безопасност за железопътни предприятия като доказателство, че железопътните предприятия са в състояние безопасно да експлоатират влаковете в съответната държава.
- (10) Повечето от предлаганите изменения са в съответствие с правото и стратегическите цели на Съюза и следва да бъдат подкрепени от него. За някои изменения са необходими допълнителни обсъждания в рамките на Съюза и те следва да бъдат отхвърлени на 26-ата сесия на Ревизионната комисия,
- (11) Следователно позицията на Съюза на 26-ата сесия Ревизионната комисия следва да се основава на приложението към настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 26-ата сесия на Ревизионната комисия, учредена с Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г., се основава на приложението към настоящото решение.
2. Представителите на Съюза в Ревизионната комисия могат без допълнително решение на Съвета да приемат незначителни изменения на документите, посочени в приложението към настоящото решение.

Член 2

След като бъде прието, решението на Ревизионната комисия се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2018 година.

За Съвета
Председател
Е. ЗАХАРИЕВА

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Генералният секретариат на OTIF свика 26-ата сесия на Ревизионната комисия по отношение на Конвенцията за международни железопътни превози, изменена през 1999 г. (COTIF 99), от 27 февруари до 1 март 2018 г. в Берн, Швейцария. Документите във връзка с точките от дневния ред са на разположение на уебсайта на OTIF на следния адрес: http://otif.org/en/?page_id=126

2. КОМЕНТАРИ ПО ТОЧКИТЕ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Точка 1 от дневния ред – Откриване на заседанието и установяване на наличието на кворум

Документ(и): няма

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: не се прилага

Позиция: няма

Точка 2 от дневния ред – Избор на председател и на заместник председател

Документ(и): няма

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: държавите членки

Позиция: няма

Точка 3 от дневния ред – Приемане на дневния ред

Документ(и): LAW-17125-CR 26/3.1

Компетентност: Съюз (споделена и изключителна)

Упражняване на правата на глас: Съюз

Позиция: в подкрепа на приемането на проекта на дневен ред

Точка 4 от дневния ред – Промяна на Процедурния правилник

Документ(и): LAW-17125-CR 26/4

Компетентност: Съюз (споделена и изключителна)

Упражняване на правата на глас: Съюз

Позиция: да се подкрепят предложените проектоизменения на Процедурния правилник на Ревизионната комисия на OTIF, с изключение на следните елементи:

- а) В член 9, § 2 от Процедурния правилник следва да се предвиди, че „Срокът е 12 седмици, ако документът е представен и на трите работни езика.“; и
- б) изменението на член 9, § 4 от Процедурния правилник относно гласуване при липса на езикови версии се отхвърля.

Настоящият текст на Процедурния правилник на Ревизионната комисия е от времето преди присъединяването на Съюза към Конвенцията COTIF; следователно някои разпоредби са остарели и трябва да бъдат актуализирани. По-специално разпоредбите, уреждащи правата на глас на Съюза, и тези за установяване на наличието на кворум (членове 4, 20 и 21) трябва да бъдат променени, за да се спазват разпоредбите на член 38 от COTIF и Споразумението между ЕС и OTIF.

Точка 5 от дневния ред – Частично преразглеждане на основния текст на Конвенцията: изменение на процедурата за преразглеждане на COTIF

Документ(и): LAW-17126-CR 26/5

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: държавите членки

Позиция: да се подкрепи приемането на предложеното преразглеждане на член 34 от Конвенцията за предвиждане на фиксиран срок (36 месеца) за влизането в сила на изменения на притурките, приети от Общото събрание, включително клаузата за гъвкавост, позволяваща удължаването на крайния срок конкретно за всеки отделен случай, ако Общото събрание вземе решение в този смисъл с мнозинството, предвидено в член 14, § 6 от COTIF.

Предложението цели да се подобри и улесни процедурата за преразглеждане на Конвенцията COTIF с оглед на последователното и бързо прилагане на измененията на COTIF и на притурките към нея, както и да се предотврати неблагоприятното въздействие на настоящата продължителна процедура за преразглеждане, включително рискът от вътрешно несъответствие между измененията, приети от Ревизионната комисия, и тези, приети от Общото събрание, както и от външно несъответствие, по-специално с правото на Съюза. Препоръката на Секретариата на OTIF отрази преобладаващото становище в рамките на съответната работна група, която беше натоварена с разглеждането на този въпрос; установи се, че членовете на OTIF следва да могат да транспонират приетите изменения в срок от три години — включително чрез парламентарни процедури. Предложението изглежда необходимо, за да се подкрепят ефективната работа и ефективното развитие на OTIF.

Точка 6 от дневния ред – Частично преразглеждане на Единните правила за CIM – Доклад на Генералния секретар

Документ(и): LAW-17126-CR 26/6

Компетентност: Съюз (споделена и изключителна)

Упражняване на правата на глас: Съюз (ако има гласуване)

Позиция: да се вземе предвид докладът на Генералния секретар, да се предостави информация за съответните текущи дейности и промени, да се насърчи по-нататъшната работа по оценката на интерфейси между правната уредба в областта на митниците и в областта на железопътния транспорт, да се подкрепи създаването на работна група от правни експерти или на алтернативни механизми за координация в рамките на съществуващите органи на OTIF по митническите въпроси и цифровизацията на документи за товарен превоз.

Точка 7 от дневния ред – Частично преразглеждане на Единните правила за CUI

Документ(и): LAW-17128-CR 26/7.1; LAW-17129-CR 26/7.2

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: държавите членки

Позиция: да се подкрепят предложенията за изменения на член 1, § 1 и 2, член 3 (нова буква aa) и изменения на букви b), c) и g), член 5, § 1, член 5a, § 1 и 2, член 7, § 2, член 8, § 1 и 2, член 9, § 1 и член 10, § 3 от CUI и да се прикани Генералния секретар на OTIF да представи всички промени в Единните правила за CUI на Общото събрание за вземане на решение.

С основната промяна по същество се цели да се изясни обсеget на действие на Единните правила за CUI чрез въвеждане в член 3 на определение за „международно железопътно движение“, означаващо „движение, което изисква използването на международно влаково трасе или на няколко последователни национални влакови трасета, разположени в поне две държави и координирани от съответните управители на инфраструктура“, както и чрез съответно изменение на член 1 (Обсег на действие), като в същото време се запазва връзката с Единните правила за CIV и CIM.

Целта е да се гарантира по-систематично прилагане на Единните правила за CUI за това, за което са предвидени, т.е. в международното железопътно движение. Предложеното от Ревизионната комисия проектоизменение съответства на компромисния текст, плод на работата на *ad hoc* работната група в рамките на OTIF, която проведе заседания на 10 декември 2014 г., на 8 юли 2015 г., на 24 ноември 2015 г. и на 31 май 2016 г. Комисията допринесе за крайния резултат, който, в съответствие с обхвата и целта на Конвенцията COTIF, т.е. международния превоз, потвърждава приложението на Единните правила за CUI в международното железопътно движение, както се посочва в новото определение.

Комисията прецени, че проектоизмененията на членове 1 и 3, предложени от Секретариата на OTIF, са съвместими с определенията и разпоредбите на достиженията на правото на ЕС в областта на управлението на железопътната инфраструктура и на координацията между управителите на инфраструктура (например членове 40, 43 и 46 от Директива 2012/34/ЕС (преработен текст).

Що се отнася до предложеното от секретариата на OTIF проектоизменение на член 8 (Отговорност на управителя), по същество става дума за редакционно изменение, което не засяга нито обсега на действие, нито разпоредбата по същество. Проектноизмененията на член 9 и на членове 3, 5, 5а, 7 и 10 са строго редакционни по характер.

Точка 8 от дневния ред – Нова притурка Н относно безопасната експлоатация на влакове в международно движение

Документ(и): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17131-CR26/8.1; LAW-17132-CR 26/8.2

Компетентност: Съюз (изключителна)

Упражняване на правата на глас: Съюз

Позиция:

да се подкрепи (LAW-17131-CR26/8.1) включването на нова притурка Н към COTIF относно безопасната експлоатация на влакове в международно движение за вземане на решение от Общото събрание при условие на следните изменения (текстът за заличаване е зачеркнат; текстът за добавяне е подчертан, в зависимост от случая):

- В член 2, буква б): „сертифициращ орган“ да се замени със „сертифициращ орган по безопасността“. Замяната следва да се приложи последователно в целия текст. На немски език: „Sicherheitsbescheinigungsbehörde“ вместо „Zertifizierungsbehörde“. На френски език: „autorité de certification de sécurité“ вместо „autorité de certification“.
- Член 4, § 1: да се добави изречението: „Сертифициращият орган по безопасността и надзорният орган по член 6, § 1 може да бъдат два отделни субекта или части от една и съща организация.“
- Член 6, § 1: да се добави изречението: „Надзорният орган и сертифициращият орган по безопасността по член 4, § 1 може да бъдат два отделни субекта или части от една и съща организация.“
- В член 8, § 3: текстът да се измени, така че да се чете, както следва: „С цел изискванията на настоящите Единни правила да се изпълняват по хармонизиран начин, притурките към тези правила включват:

[...]

[...]а) Общ метод за безопасност за изискванията към системата за управление на безопасността, който да се прилага от сертифициращите органи по безопасността при издаването на сертификати за безопасност, както и от железопътните предприятия и управителите на инфраструктура при разработването, въвеждането, поддръжката и усъвършенстването на системите и/з за управление на безопасността;

[...]б) Общ метод за безопасност за наблюдение, който да се прилага от железопътните предприятия, [...] управителите на инфраструктура и структурите, отговарящи за поддръжката;

в) Необходимите връзки с общия метод за безопасност за определяне и оценка на риска, който да се прилага от железопътните предприятия, управителите на инфраструктура и структурите, отговарящи за поддръжката, при извършване на технически, оперативни или организационни промени в железопътната система;

г) Общ метод за безопасност за надзор, който да се прилага от надзорните органи.“

- В член 2, буква f), редакционна поправка, постигане на съответствие с терминологията на Съюза (текст на немски език): „Eisenbahnsystem“ das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus [...] Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals“.

- В член 7, § 4, редакционна поправка (текст на немски език): „Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben [...] ein Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren.“

Да се постигне съгласие да се поиска от Генералния секретар да измени обяснителния доклад в подкрепа на новата притурка Н и да го представи на Общото събрание за одобрение.

Да се подкрепят (LAW-17131-CR26/8.2)промените в членове 2, 6, 20, 33 и 35 от COTIF с оглед на включването на новата притурка Н в COTIF и да се постигне съгласие да се поиска от Генералния секретар да ги представи на Общото събрание за вземане на решение.

Проектът за нова притурка Н съдържа разпоредби, уреждащи безопасната експлоатация на влакове в международно движение, с цел да се хармонизира COTIF с достиженията на правото на Съюза и да се подкрепи оперативната съвместимост извън границите на Европейския съюз. Предложеният текст е в съответствие с разпоредбите на новата Директива (ЕС) 2016/798 относно безопасността и свързаното с нея вторично законодателство, като се изключат някои незначителни въпроси, които следва да бъдат разглеждани в съответствие с посочените по-горе предложения. Както беше посочено, необходимо е също така да се променят някои разпоредби на Конвенцията COTIF за целите на включването на новата притурка Н.

Точка 9 от дневния ред – Частично преразглеждане на Единните правила за АТМФ

Документ(и): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17133-CR26/9; LAW-17134-CR26/09-10

Компетентност: Съюз (изключителна)

Упражняване на правата на глас: Съюз

Позиция: да се подкрепи частичното преразглеждане на Единните правила за АТМФ в съответствие с предложението на Секретариата на ОТИФ при условие на следните изменения (текстът за заличаване е зачеркнат; текстът за добавяне е подчертан, в зависимост от случая): текстът за добавяне е подчертан, в зависимост от случая):

- Текстът на член 7, § 1а да се измени, както следва: „Превозните средства трябва да отговарят на ЕТП, които са приложили към молента на искането за приемане, модернизиране или подновяване, в съответствие с настоящите Единни правила и при отчитане на стратегията за миграция за прилагането на ЕТП, посочени в член 8, § 2а и в член 8, § 4, буква f) от АРТУ, и на възможностите за дерогации, предвидени в член 7а от АТМФ; това съответствие се поддържа постоянно за целия срок на използване на всяко превозно средство.“
 - СТЕ разглежда необходимостта от разработване на приложение към тези Единни правила, което да включва разпоредби, даващи на заявителите по-голяма правна сигурност относно предписанията, които трябва да се прилагат, още преди те да внесат искането си за приемане, модернизиране или подновяване на превозни средства.“
 - Да се промени определението в член 2, буква w) и терминът „превозни средства“ да се използва последователно в целия текст (на всички езици). Определението следва да гласи: „превозно средство“ означава железопътно превозно средство, което може да се движи на собствени колела по железопътни релси, със или без помощта на теглителна сила.“ В целия текст следва да се използва терминът „превозно средство/превозни средства“, а не терминът „железопътно превозно средство“, който се среща на някои места.
 - В член 5, редакционна поправка (текст на немски език): „Notifikation“ да се замени с „Notifizierung“ в „Jeder Vertragsstaat hat durch [...] Notifizierung [...]“ и по-нататък в „Die Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.“
 - В член 10, редакционна поправка (текст на немски език): „Verzeichnis“ да се замени с „Dossier“ във „Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes Dossier zu übersenden.“ и по-нататък в „Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des vollständigen [...] Dossiers durch den Antragsteller zu treffen“.
 - В член 13, § 1, буква а), редакционна поправка (текстове на английски и немски език): СТЕ да се замени с пълното наименование на комисията във „comply with the specifications adopted by the [...] Committee of Technical Experts;“ и в „mit den vom Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;“.
 - Да се добави член 14 със следния текст: „Член 14 – Приложения и препоръки
- § 1 Комисията от технически експерти решава дали да приеме приложение или разпоредба за неговото изменение в съответствие с процедурата, предвидена в членове 16, 20 и в член 33, § 6 от Конвенцията. Решенията влизат в сила в съответствие с член 35, § 3 и 4 от Конвенцията.
- § 2 Заявление за приемане на приложение или на разпоредба за неговото изменение може да бъде подадено от: а) всяка договаряща държава; б) всяка регионална организация съгласно определението в член 2, буква х) от АТМФ; в) всяко представително международно сдружение, ако съществуването на приложението е необходимо на неговите членове от съображения за безопасност и икономия при упражняването на тяхната дейност.
- § 3 За подготовката на приложенията отговаря Комисията от технически експерти, подпомагана от подходящи работни групи и от Генералния секретар, в зависимост от заявленията, подадени в съответствие с § 2.
- § 4 Комисията от технически експерти може да препоръча методи и практики, свързани с техническото приемане на железопътни средства, използвани в международно движение.“

Разпоредбите на Единните правила за АТМФ са съвместими с разпоредбите на Директива 2008/57/ЕС относно оперативната съвместимост и с част от Директива 2009/49/ЕО относно безопасността. С приемането на 4-я железопътен пакет Съюзът промени редица разпоредби на достиженията на правото в тази област. Въз основа на анализ на Комисията Секретариатът на OTIF и съответната работна група изготвиха промени, засягащи членове 2, 3а, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 и 13 от Единните правила за АТМФ. Тези промени са необходими за хармонизиране на терминологията с новите разпоредби на ЕС и за отчитане на някои процедурни промени в ЕС, и по-специално на факта, че Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз ще бъде компетентна да издава разрешения за пускане на пазара на превозни средства. Основната концепция на АТМФ не е засегната от предложените промени.

Точка 10 от дневния ред – Частично преразглеждане на Единните правила за АРТУ

Документ(и): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17135-CR26/10; LAW-17134-CR26/09-10

Компетентност: Съюз (изключителна)

Упражняване на правата на глас: Съюз

Позиция: да се подкрепи приемането на промените в член 8 от притурка F към Конвенцията COTIF и одобряването на промените в съответния обяснителен доклад.

Разпоредбите на Единните правила за АТМФ са съвместими с разпоредбите на Директива 2008/57/ЕО относно оперативната съвместимост, и по-специално с тези, които се отнасят до съдържанието на единните технически предписания (ЕТП) и тяхната равностойност с техническите спецификации за оперативна съвместимост (ТСОС) на Европейския съюз. С приемането на 4-я железопътен пакет и по-специално на преработения текст на Директива (ЕС) 2016/797 относно оперативната съвместимост Съюзът промени редица разпоредби на достиженията на правото в тази област. Въз основа на анализ на Комисията Секретариатът на OTIF и съответната работна група изготвиха промени на Единните правила за АРТУ, за да се гарантира продължаващо хармонизиране с правото на Съюза. Промените засягат член 8 от Единните правила за АРТУ и се състоят в добавянето на два раздела в текста на ЕТП, равностойни на ТСОС на ЕС. Тези промени са необходими, за да се гарантира, че съдържанието на бъдещите ТСОС на Европейския съюз и това на ЕТП на COTIF ще продължат да са равностойни. Основната концепция на АРТУ не е засегната от предложените промени.

Точка 11 от дневния ред – Общи обсъждания относно необходимостта от хармонизирани условия за достъп

Документ(и): LAW-17130-CR26/11

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: не се прилага

Позиция: няма

Точка 12 от дневния ред – Други въпроси

Документ(и): LAW-17130-CR26/12

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: държавите членки

Позиция: да не се възразява срещу предложението за създаване на работна група от правни експерти, която да подпомага и улеснява работата на съществуващите органи на OTIF в правната област и да гарантира ефективното управление на конвенцията.

Точка 13 от дневния ред – Частично преразглеждане на Единните правила за CUV

Документ(и): LAW-17144-CR 26/13 (Предложение, внесено от Швейцария)

Компетентност: Съюз (споделена)

Упражняване на правата на глас: държавите членки

Позиция: да се възрази срещу предложението за разглеждане на изменение на член 7 от Единните правила за CUV, внесено от Швейцария.

Член 7, § 1 от Единните правила за CUV се отнася до отговорността на ползвателя на превозното средство и на потребителя на превозното средство (железопътни предприятия) в случай на вреда, причинена от превозното средство и произтичаща от дефект в него. С предложението се добавя нов критерий за предоставяне на доказателство за отговорността на ползвателя за вреди, причинени от дефект на превозното средство. Съгласно настоящия член 7 от Единните правила за CUV, в случай че бъде приложен от договарящите страни, ползвателят на превозното средство е отговорен само ако се докаже, че вредата, причинена от превозното средство, се дължи на повреда, за която той носи отговорност. Предложеното изменение изглежда добавя втори критерий, съгласно който ползвателят трябва да докаже, че не носи отговорност за дефекта, от който произтича вредата.

В настоящия член 7, § 2 от CUV се уточнява, че „*страните по договора могат да се споразумеят за разпоредби, които се отклоняват от § 1*“. На това основание в периода 2013—2016 г. предприятията в сектора проведеха преговори, довели до споразумение, което беше одобрено от 600 железопътни предприятия и което позволи да се внесат необходимите изменения в единния общ договор за ползване на вагони (ОДП), целящи да се изяснят по-добре отговорностите на собствениците на вагони. С подписаното споразумение в ОДП се въведе нов член 27 относно принципа на отговорност в случай на вреда, причинена от вагон, за да се постигне по-добър баланс и да се осигури повече яснота за целия сектор при възникване на такава вреда. В него се въвежда понятието „*презумпция за вина*“, което позволява ползвателят да понесе отговорността за повреда на превозното средство, дължаща се на нарушение на задължението му за поддръжка. Това изменение се прилага от 1 януари 2017 г. Към днешна дата повечето ползватели и железопътни предприятия, които извършват дейност на територията на Съюза, прилагат ОДП. Следователно швейцарското предложение не е необходимо, защото споразуменията, постигнати от предприятията в сектора, са достатъчни за ясното определяне на отговорностите на ползвателя и на железопътните предприятия при възникване на вреда, причинена от превозно средство, което е предмет по договор за продажба. Няма данни, които да сочат, че това споразумение не успява да постигне подходящ баланс между интересите на съответните страни. Освен това предложението не предлага солидни аргументи и достатъчна обосновка на предложените изменения.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/320 НА КОМИСИЯТА

от 28 февруари 2018 година

относно някои мерки за опазване на здравето на животните при вътресъюзна търговия със саламандри и въвеждането на такива животни в Съюза във връзка с гъбата *Batrachochytrium salamandrivorans*

(нотифицирано под номер C(2018) 1208)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, въведени в Общността от трети страни, и за изменение на Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО ⁽²⁾, и по-специално член 18, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) От 2013 г. насам в Белгия, Германия, Нидерландия и Обединеното кралство е установена появата на *Batrachochytrium salamandrivorans* (Bsal), която е новопоявила се патогенна гъба по саламандрите. Тя засяга отглеждани от човека и диви популации саламандри, като може да причини значителна заболяемост и смъртност сред тези популации. Bsal е смъртоносна за някои видове саламандри, докато други видове са напълно или частично резистентни към нея, но може да пренасят Bsal върху кожата си, като така се оказват хранилище и източник на зараза или замърсяване за други видове саламандри.
- (2) Според актуалните научни познания за Bsal, изложени в научното становище ⁽³⁾ на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно Bsal в рамките на оценката му за съставяне на списъци и категоризация на болестите по животните в рамките на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, Bsal изглежда е ендемична поне в Япония, Тайланд и Виетнам с около 3 % разпространение в дивите популации от саламандри. По принцип се смята, че гъбата е с произход от Източна Азия и че е широко разпространена и ендемична там. Същевременно липсва информация относно това доколко широко разпространена е в други части на света. Също така като цяло се смята, че търговията със заразени саламандри или със саламандри, които са носители на Bsal, допринася за разпространението ѝ.
- (3) Според наличните данни търговия се извършва както с резистентни, така и с възприемчиви видове саламандри. В Директива 92/65/ЕИО на Съвета ⁽⁵⁾ се определят ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Съюза на животни, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в конкретните актове на Съюза, изброени в приложение Е към посочената директива. Законодателството на Съюза в областта на здравеопазването на животните, включително Директива 92/65/ЕИО, понастоящем не предвижда специални ветеринарно-санитарни изисквания за търговията със саламандри или за вноса им в Съюза, които да са ефективни за опазването на здравето на животните от разпространението на Bsal в Съюза.
- (4) ЕОБХ, в своя доклад за научното и техническото си съдействие във връзка с оцеляването, установяването и разпространението на *Batrachochytrium salamandrivorans* (Bsal) в ЕС ⁽⁶⁾ („доклада за съдействието на ЕОБХ“), направи оценка на потенциала на Bsal да засегне здравето на диви и отглеждани от човека саламандри в Съюза, ефективността и осъществимостта на евентуална забрана за движение на търгувани саламандри, валидността, надеждността и устойчивостта на наличните диагностични методи за откриване на Bsal и възможните алтернативни методи и осъществимите мерки за ограничаване на риска, за да се гарантира безопасна международна и вътресъюзна търговия със саламандри.

⁽¹⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56.

⁽³⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2017;15(11):5071.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните) (ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54).

⁽⁶⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2017;15(2):4739.

- (5) Според доклада за съдействието на ЕОБХ поставянето под карантина на саламандри, изследването на саламандри, за да се докаже, че са свободни от зараза с Bsal, ограничаването на движението на саламандри, хигиенните процедури и мерките за биологична сигурност или лечението на саламандри, заразени с Bsal, са важни мерки за ограничаване на риска при предотвратяването на разпространението на тази болест.
- (6) В рамките на съдействието на ЕОБХ бяха изтъкнати също така редица пропуски и неясноти в актуалните познания за Bsal. По-специално бе направено заключение, че поради сложността на таксономията, както и липсата на актуални доказателства относно това кои видове са възприемчиви към Bsal, правилата на равнището на таксономичния разред е вероятно да бъдат по-ефективни и по-осъществими от специфичните за вида правила.
- (7) Поради това е целесъобразно да се предвидят мерки за опазване на здравето на животните при вътресъюзна търговия с пратки със саламандри и въвеждането на такива пратки в Съюза относно таксономичния разред Caudata, за да се гарантира, че Bsal не се разпространява посредством вътресъюзна търговия с такива животни и посредством въвеждането на такива животни в Съюза. При тези мерки следва да се вземат под внимание мерките за ограничаване на риска, посочени в доклада за съдействието на ЕОБХ, като по-специално се предвиди съответната карантина, диагностичен тест и лечение на саламандри, както и удостоверяване на техния здравен статус за търговия с тях и за въвеждането им в Съюза. Тези мерки са с извънреден характер и не се считат за специални мерки по смисъла на член 18, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО на Съвета.
- (8) В Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ се определят ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашните любимци, посочени в приложение I към него, като земноводните са включени сред животните, изброени в посоченото приложение. Мерките за опазване на здравето на животните, определени в настоящото решение, не следва да се прилагат по отношение на движението с нетърговска цел на домашни любимци саламандри, които попадат в обхвата на Регламент (ЕС) № 576/2013, поради особеностите на това движение и като се има предвид липсата на информация относно него.
- (9) Посочените мерки следва да се прилагат независимо от други правила на Съюза, които евентуално са от значение за търговията и въвеждането на саламандри, по-специално Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета ⁽²⁾.
- (10) На 85-ото си общо събрание от 21—26 май 2017 г. Световната организация по здравеопазване на животните (OIE) включи заразяването с Bsal в своя здравен кодекс за водните животни. Все още обаче няма подробни международни стандарти, нито информация за техническите възможности на ветеринарните служби и лаборатории в света за изследване за Bsal, макар редица заинтересовани страни в Европейския съюз вече да се нареждат на челни позиции в областта на диагностиката и лечението на Bsal и безопасното боравене с търгувани саламандри. Поради това е целесъобразно повечето мерки за ограничаване на риска, по-специално поставянето под карантина в подходящ обект, изследването и лечението на търгувани или въвеждани саламандри, да бъдат извършвани от компетентните ветеринарни органи, оператори и лаборатории, разположени в Съюза.
- (11) В рамките на съдействието на ЕОБХ стана ясно, че е възможно Bsal да се предава между видове саламандри, населяващи определени области, като кръстосаното замърсяване може да се осъществява в различни обекти за отглеждане, събиране или разпространение на саламандри. Това означава, че рискът от поява на Bsal у търгувани саламандри не зависи от мястото им на произход и от ситуацията, наблюдавана в дивата природа там. Поради това всички пратки със саламандри, предназначени за вътресъюзна търговия или въведени в Съюза, следва да подлежат на мерки за ограничаване на риска.
- (12) Следва да бъдат определени минималните условия за подходящи обекти, които да се използват за поставяне под карантина на саламандри, за да се гарантира тяхната биологичната сигурност, като същевременно боравенето със саламандрите, умрели в тези обекти, следва да се извършва съгласно съществуващите специални правила, определени в регламента за страничните животински продукти ⁽³⁾.
- (13) Що се отнася до големината на поставените под карантина епидемиологични единици, следва да бъде установена минимална големина, допустима за сертифициране за получени отрицателни резултати след диагностичен тест, тъй като чувствителността на най-доброто налично изследване количествена полимеразна верижна реакция в реално време (qPCR) е ограничена и то е достатъчно надеждно за използване само ако епидемиологичните единици се състоят от най-малко 62 саламандъра.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно движението с нетърговска цел на домашни любимци и за отмяна на Регламент (ЕО) № 998/2003 (ОВ L 178, 28.6.2013 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета от 9 декември 1996 г. относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях (ОВ L 61, 3.3.1997 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002 (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1).

- (14) Саламандри, които са преминали през карантинен период и са с отрицателни резултати от изследванията или са преминали задоволително лечение в Съюза, не следва да бъдат поставяни отново под карантина или подлагани на изследвания, ако са държани в подходящ обект и изолирано от саламандри със здравен статус, който е различен от техния.
- (15) Що се отнася до видовете лечение, те следва да се определят и да бъдат в съответствие с протоколите, вече описани в рецензирана научна литература, както беше подчертано в доклада за съдействието на ЕОБХ, или да съответстват на съпоставими протоколи.
- (16) Следва да бъде установен списък на трети държави, одобрени за издаването на ветеринарни здравни сертификати за въвеждането в Съюза на пратки със саламандри, като този списък се ограничи до онези страни, които вече са предоставили достатъчно гаранции за издаването на сертификати с цел предотвратяване на заблуждаващо и измамно сертифициране, като тези гаранции са поне равностойни на предвидените в Директива 96/93/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾. Поради това е целесъобразно да се направи препратка към вече наличните списъци, съставени по повод на въвеждането в Съюза на други стоки. Такива трети държави са изброени съответно в приложение I към Решение 2004/211/ЕО на Комисията ⁽²⁾, част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО на Комисията ⁽³⁾, приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията ⁽⁴⁾, част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 119/2009 на Комисията ⁽⁵⁾, част 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията ⁽⁶⁾, или приложение I към Регламент (ЕС) № 605/2010 на Комисията ⁽⁷⁾.
- (17) Пратки със саламандри следва да се въвеждат в Съюза само ако отговарят на всички изисквания и компетентният ветеринарен орган на граничния инспекционен ветеринарен пункт на въвеждане може също така да потвърди, че пратките ще бъдат приети от оператор, отговорен за подходящ обект по местоназначение, в който те ще бъде надлежно поставени под карантина.
- (18) Действителното пристигане на пратки със саламандри, въвеждани в Съюза от трети държави, на мястото им на карантина в Съюза следва да бъде записано в електронната версия на единния ветеринарен документ на въвеждане, установен в приложение I към Регламент (ЕО) № 282/2004 на Комисията ⁽⁸⁾, и управлявано чрез интегрираната компютризирана ветеринарна система, позната като TRACES, така че компетентният ветеринарен орган на граничния инспекционен пункт на въвеждане да може да бъде надеждно информирани за пристигането им.
- (19) В настоящото решение следва да се предвиди преходен период, за да се предостави на държавите членки, на компетентните органи и на икономическите оператори време да въведат необходимите процедури, така че да са в състояние да се съобразят с правилата, определени в настоящото решение. Продължителността на този период следва да бъде ограничена до няколко месеца. Междувременно от страна на държавите членки по местоназначение вече следва да бъдат прилагани мерки за ограничаване на риска, основани на необходимото ниво на защита.
- (20) Очаква се през идните години да има повече информация за Bsal от научни източници и от резултатите от официални проверки, извършвани от държавите членки, която да допълни актуалните познания за тази болест. Поради това мерките за опазване на здравето на животните, определени в настоящото решение, следва да бъдат с временен характер. Те обаче следва да се прилагат поне до 31 декември 2019 г., за да се предостави на държавите членки срок от една година за изпълнението им и за последващото ежегодно докладване и разглеждане, докато евентуално бъдат определени постоянни правила на ЕС относно здравеопазването на животните съгласно новия Регламент (ЕС) 2016/429 за заразните болести по животните, които да се прилагат от датата на прилагане на посочения регламент.

⁽¹⁾ Директива 96/93/ЕО на Съвета от 17 декември 1996 г. относно сертифицирането на животни и животински продукти (ОВ L 13, 16.1.1997 г., стр. 28).

⁽²⁾ Решение 2004/211/ЕО на Комисията от 6 януари 2004 г. относно установяване на списъка на трети страни и части от техните територии, от които държавите членки разрешават вноса на живи еднокопитни и на сперма, яйцеклетки и ембриони от еднокопитни и за изменение на Решения 93/195/ЕИО и 94/63/ЕО (ОВ L 73, 11.3.2004 г., стр. 1).

⁽³⁾ Решение 2007/777/ЕО на Комисията от 29 ноември 2007 г. за определяне на ветеринарно-санитарни и здравни изисквания и образци на сертификати за внос от трети страни на определени месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека и за отмяна на Решение 2005/432/ЕО (ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 49).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията от 8 август 2008 г. за установяване на списък от трети страни, територии, зони или компартменти, от които са разрешени вносът и транзитът през Общността на домашни птици и продукти от домашни птици, и относно изискванията за ветеринарно сертифициране (ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 119/2009 на Комисията от 9 февруари 2009 г. относно определянето на списък на трети страни или части от тях, за внос или транзитно преминаване през Общността на месо от диви животни от семейство зайци, от някои диви сухоzemни бозайници и от отглеждани във ферми зайци, и относно определянето на изискванията за ветеринарното сертифициране (ОВ L 39, 10.2.2009 г., стр. 12).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията от 12 март 2010 г. за установяване на списъци на трети страни, територии или части от тях, от които е разрешен вносът в Европейския съюз на някои животни и прясно месо и за определяне на изискванията за ветеринарното сертифициране (ОВ L 73, 20.3.2010 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) № 605/2010 на Комисията от 2 юли 2010 г. за определяне на ветеринарно-санитарните и здравните условия и условията за ветеринарно сертифициране при въвеждането в Европейския съюз на сурово мляко, млечни продукти, коластра и продукти от коластра, предназначени за консумация от човека (ОВ L 175, 10.7.2010 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕО) № 282/2004 на Комисията от 18 февруари 2004 г. за установяване на документ за декларирането и за ветеринарните проверки на животните, идващи от трети страни и въведени в Общността (ОВ L 49, 19.2.2004 г., стр. 11).

- (21) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет и обхват

С настоящото решение се определят мерки за опазване на здравето на животните при вътресъюзна търговия с пратки със саламандри и въвеждане на такива пратки в Съюза.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) „саламандри“ означава всички земноводни животни от разред *Caudata*;
- б) „Bsal“ означава гъбата *Batrachochytrium salamandrivorans* (царство гъби, *Phylum Chytridiomycota*, разред *Rhizophydiales*);
- в) „епидемиологична единица“ означава група саламандри с еднаква вероятност за експозиция на Bsal;
- г) „карантина“ означава държането на саламандри в изолация, без никакъв пряк или непряк контакт със саламандри извън епидемиологичната им единица, с цел да се гарантира, че няма разпространение на Bsal, като същевременно държаните в изолация животни са подложени на наблюдение за определен срок, както и на изследване, а ако е целесъобразно — и на лечение;
- д) „оператор“ означава всяко физическо или юридическо лице, отговорно за саламандри, включително за ограничен срок, но с изключение на стопаните на домашни любимци;
- е) „подходящ обект“ означава помещения:
 - i) в които саламандрите се държат под карантина, преди да бъдат изпратени към друга държава членка или след въвеждането им в Съюза; както и
 - ii) които са регистрирани от компетентния орган преди датата на започване на карантината;
- ж) „подходящ диагностичен тест“ означава изследване, основащо се на количествена полимеразна верижна реакция в реално време (qPCR), осъществена с видово-специфичните праймери STerF и STerR, намножаващи фрагмент с размер 119 нуклеотида, получен с ДНК на Bsal;
- з) „единен ветеринарен документ за въвеждане“ (ЕВДВ) означава документът, с който се уведомява за пристигането на животни в Съюза, както е предвидено в член 1 от Регламент (ЕО) № 282/2004, като той се съставя в съответствие с образца, посочен в приложение I към същия регламент, и се управлява с интегрираната компютризирана ветеринарна система, позната като TRACES;
- и) „потвърден случай на Bsal“ означава потвърждаването на присъствието на Bsal или на негов генетичен материал върху или в тъканите на саламандри посредством подходящия диагностичен тест.

Член 3

Ветеринарно-санитарни условия за вътресъюзна търговия със саламандри

1. Държавите членки забраняват изпращането на пратки със саламандри в друга държава членка, с изключение на случаите, когато тези пратки отговарят на следните ветеринарно-санитарни условия:

- а) те са придружени от ветеринарен здравен сертификат, който отговаря на образца за ветеринарните здравни сертификати, посочен в приложение I, част А;

- б) саламандрите не трябва да показват клинични признаци на Bsal, по-специално по време на прегледа от официалния ветеринарен лекар те не трябва да имат кожни лезии и кожни язви; този преглед трябва да бъде извършен в срок от 24 часа преди времето на изпращане на пратката към държавата членка по местоназначение;
 - в) саламандрите трябва да произхождат от популация, в която не е имало смъртни случаи поради Bsal, като операторът не трябва да е забелязвал клинични признаци на Bsal, по-специално кожни лезии и кожни язви;
 - г) пратката трябва да се състои от:
 - i) най-малко 62 саламандъра, които са били под карантина като една епидемиологична единица в подходящ обект, който отговаря на минималните условия, определени в приложение II, за период от най-малко шест седмици непосредствено преди датата на издаването на ветеринарния здравен сертификат, установен в приложение I, част А, като тампонните проби от кожата на саламандрите в пратката трябва да са изследвани за Bsal по време на петата седмица от периода на карантина и да са с отрицателни резултати, като изследванията са извършени с подходящи диагностични тестове в съответствие с големината на пробите, посочена в приложение III, точка 1, буква а); или
 - ii) саламандри, които са били лекувани от Bsal по удовлетворителен за компетентния орган начин в съответствие с приложение III, точка 1, буква б).
2. Когато пратки със саламандри са въведени в Съюза от трета държава и вече са били под карантина в подходящ обект по местоназначение в съответствие с член 6, държавите членки разрешават тяхното изпращане към друга държава членка само ако тези пратки отговарят на следните условия:
- а) ветеринарно-санитарните условия, определени в параграф 1, букви а), б) и в);
 - б) саламандрите са държани под карантина в подходящ обект, който отговаря на минималните условия, определени в приложение II, в периода между края на периода на карантина след въвеждането им в Съюза и издаването на ветеринарния здравен сертификат, установен в приложение I, част А.

Член 4

Ветеринарно-санитарни условия за въвеждането в Съюза на пратки със саламандри

Държавите членки забраняват въвеждането в Съюза на пратки със саламандри от трета държава, с изключение на случаите, когато тези пратки отговарят на следните условия:

- а) идват от трети държави, включени в някой от следните списъци:
 - i) приложение I към Решение 2004/211/ЕО;
 - ii) част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО;
 - iii) приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008;
 - iv) част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 119/2009;
 - v) част 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010;или
 - vi) приложение I към Регламент (ЕС) № 605/2010.
- б) те са придружени от ветеринарен здравен сертификат, който отговаря на образца за ветеринарните здравни сертификати, посочен в приложение I, част Б;
 - в) саламандрите трябва да не показват клинични признаци на Bsal, по-специално по време на прегледа от официалния ветеринарен лекар те не трябва да има признаци за кожни лезии и кожни язви; този преглед трябва да е извършен в срок от 24 часа преди времето на изпращане на пратката към Съюза;

- г) преди издаването на ветеринарния здравен сертификат, посочен в буква б), епидемиологичната единица, състояща се от саламандрите от пратката, трябва да е била изолирана от други саламандри най-късно по време на прегледа за целите на издаването на ветеринарен здравен сертификат, като след този момент те не трябва да са били в контакт с други саламандри.

Член 5

Удостоверяване по отношение на подходящия обект по местоназначение

Държавите членки гарантират, че на граничните инспекционни пунктове не се приемат за въвеждане в Съюза пратки със саламандри, освен когато вносителите или техните представители представят на граничния инспекционен пункт на въвеждане в Съюза писмено удостоверение на един от официалните езици на държавата членка, което е подписано от физическото или юридическото лице, отговорно за подходящия обект по местоназначение, и в което се посочва:

- а) наименованието и адресът на подходящия обект по местоназначение;
- б) че подходящият обект по местоназначение отговаря на минималните условия, определени в приложение II;
- в) че пратката със саламандри ще бъде приета за карантина.

Член 6

Правила за карантина за пратки със саламандри, въведени в Съюза

Държавите членки гарантират, че:

1. Официалният или одобреният ветеринарен лекар, отговарящ за подходящия обект по местоназначение, записва пристигането на пратката със саламандри, въведена в Съюза от трета държава, в клетка 45 на част 3 от електронната версия на единния ветеринарен документ за въвеждане.
2. Официалният или одобреният ветеринарен лекар гарантира, че операторът държи пратката със саламандри под карантина в подходящия обект по местоназначение като една епидемиологична единица.
3. Официалният или одобреният ветеринарен лекар проверява условията на карантината за всяка пратка със саламандри, включително записите за смъртността, и извършва клинична проверка на саламандрите в подходящия обект по местоназначение, като по-специално проверява за кожни лезии и кожни язви.
4. Когато пратката се състои от 62 или повече саламандри, официалният или одобреният ветеринарен лекар извършва прегледа, вземането на проби, изследването и лечебните процедури за Bsal в съответствие с процедурите, посочени в приложение III, точки 1 и 2, след пристигането на пратката със саламандри в подходящия обект по местоназначение.
5. Когато пратката се състои от по-малко от 62 саламандри, официалният ветеринарен лекар или одобреният ветеринарен лекар гарантира, че пратката се лекува от Bsal по удовлетворителен за компетентния орган начин в съответствие с приложение III, точка 3.
6. Официалният или одобреният ветеринарен лекар освобождава пратката със саламандри от подходящия обект по местоназначение с писмено разрешение:
 - а) при изследване, както е посочено в приложение III, точка 1, буква а), при условие че от деня на започването на карантинния период са изминали най-малко шест седмици, но не преди получаването на отрицателните резултати от изследването, като се отчита по-късната от двете дати; или
 - б) при лечение, както е посочено в приложение III, точка 1, буква б), само след задоволително завършване на лечението.

Член 7

Мерки, които трябва да бъдат предприети при потвърждаване на случай на Bsal в подходящ обект по местоназначение

1. Държавите членки гарантират, че когато по време на карантина бъде потвърдено, че поне един от саламандрите от епидемиологичната единица е заразен с Bsal, в подходящия обект по местоназначение се вземат следните мерки:
 - а) всички саламандри от една и съща епидемиологична единица:
 - i) се лекуват от Bsal по удовлетворителен за компетентния орган начин в съответствие с приложение III, точка 3; или
 - ii) се убиват и унищожават като странични животински продукти в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 1069/2009;
 - б) след изпълнението на мерките, посочени в буква а), в зоната от подходящия обект по местоназначение, където е държана епидемиологичната единица, се почиства и дезинфектира по удовлетворителен за компетентния орган начин.
2. Компетентният орган може да изисква да се направи изследване на лекуваните саламандри, за да се провери ефективността на лечението, посочено в точка 1, буква а), подточка i), и може да изиска повторно лечение, според случая, за да се предотврати разпространението на Bsal.

Член 8

Разходи

Държавите членки гарантират, че всички разходи по карантини, изследвания, а когато е необходимо — и разходите за мерки за ограничаване на риска и лечение се поемат от оператора или от вносителя.

Член 9

Изисквания за ежегодно докладване

Най-късно до 30 юни всяка година, считано от 2019 г., държавите членки, които са обработвали пратки със саламандри през предходната година, представят на Комисията следната информация относно предходната година, като правят разграничение между информацията, отнасяща се до вътресъюзната търговия, и тази, отнасяща се до въвеждането на пратки със саламандри в Съюза:

- а) брой на епидемиологичните единици с поне един потвърден случай на Bsal;
- б) брой на епидемиологичните единици, които са лекувани без потвърден случай;
- в) друга допълнителна информация, която те смятат за важна, относно изследването, лечението или обработката на пратките и изпълнението на настоящото решение.

Член 10

Преходни мерки

1. В рамките на преходен период до 6 септември 2018 г. държавите членки по местоназначение могат да приемат на своя територия пратки със саламандри от други държави членки, които не отговарят на ветеринарно-санитарните условия, определени в член 3, при подходящи условия за ограничаване на риска, които се определят от компетентния орган след консултации с операторите, а ако е необходимо — и с държавата членка на произход.
2. В рамките на преходен период до 6 септември 2018 г. държавите членки по местоназначение могат да приемат на своя територия пратки със саламандри, въведени в Съюза от трета държава, които не отговарят на ветеринарно-санитарните условия, определени в член 4, при условие че те се обработват в съответствие с членове 5—7.

*Член 11***Прилагане**

Настоящото решение се прилага до 31 декември 2019 г.

*Член 12***Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 28 февруари 2018 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ
за вътресъюзна търговия със саламандри

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Сертификат за вътресъюзна търговия

Част I: Данни за представената пратка	I.1. Изпращач Наименование Адрес Пощенски код			I.2. Референтен номер на сертификата		I.2. а. Местен референтен номер		
				I.3. Централен компетентен орган				
				I.4. Местен компетентен орган				
	I.5. Получател Наименование Адрес Пощенски код			I.6.				
				I.7.				
	I.8. Страна на произход		Код по ISO	I.9.	I.10. Страна на местоназначение		Код по ISO	I.11.
	I.12. Място на произход Друго (регистрирана карантина) ☐ Наименование Регистрационен номер Адрес Пощенски код			I.13. Местоназначение Стопанство ☐ Друго ☐ Наименование Номер на одобрението Адрес Пощенски код				
	I.14. Място на товарене Пощенски код			I.15. Дата и час на заминаване				
	I.16. Транспортни средства Самолет ☐ Кораб ☐ ЖП вагон ☐ ППС ☐ Друго ☐ Идентификация			I.17. Превозвач Наименование Номер на одобрението Адрес Пощенски код Държава членка				
I.18. Животински видове					I.19. Код на стоката (код по ХС) 01069000			
					I.20. Количество			
I.21.					I.22. Брой опаковки			

I.23. Номер на пломбата/контейнера		I.24. Вид опаковка	
I.25. Животно със сертификат за: Разплод ☐ Друго ☐			
I.26. Транзит през трета държава ☐		I.27. Транзит през държави членки ☐	
Трета държава	Код по ISO	Държава членка	Код по ISO
Изходящ пункт	Код	Държава членка	Код по ISO
Входен пункт	ГИП №	Държава членка	Код по ISO
I.28. Износ ☐		I.29.	
Трета държава	Код по ISO		
Изходен пункт	Код		
I.30.			
I.31. Идентификация на животните			
Видове (научно наименование)		Количество	

Европейски съюз

Саламандри

II. Здравна информация

II.а. Референтен номер на сертификата

II.б. Местен референтен номер

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните, описани в част I, отговарят на следните изисквания:

Част II: Удостоверяване

II.1. Саламандрите ⁽¹⁾ са прегледани и не са показали клинични признаци на зараза с гъбата *Batrachochytrium salamandrivorans* (Bsal), по-конкретно кожни лезии и кожни язви, по време на прегледа им, който е извършен в рамките на 24 часа преди планирания час на експедиране на пратката;

II.2. Според оператора те произхождат от популация, при която от оператора не е наблюдавана смъртност поради Bsal или признаци на Bsal, по-специално кожни лезии и кожни язви;

II.3. Пратката се състои от:

(²) или (i) една епидемиологична единица от най-малко 62 саламандъра, които са под карантина отделно от други саламандри в подходящ обект за период от най-малко 6 седмици непосредствено преди датата на издаване на настоящия сертификат; както и

ii) тампонните проби от кожата на саламандрите, взети през петата седмица от периода на карантината, са изследвани за Bsal и са с отрицателни резултати от подходящия диагностичен тест в съответствие с големината на пробите, определени в точка 1, буква а) от приложение III към Решение за изпълнение (ЕС) 2018/320 на Комисията;]

(²) или [саламандри, които са лекувани от Bsal по удовлетворителен за компетентния орган начин в съответствие с точка 1, буква б) от приложение III към Решение за изпълнение (ЕС) 2018/320 на Комисията;]

(²) или [саламандри, които са въведени в Европейския съюз и са били поставени под карантина или са били лекувани и са отглеждани в подходящия обект по местоназначение, изолирани от други саламандри в периода между края на периода на карантина след въвеждането им в Съюза и издаването на настоящия сертификат;]

Бележки

(¹) „саламандри“ означава всички земноводни животни от разред *Caudata*.

(²) Ненужното се заличава.

— Данните, изисквани в настоящия сертификат, трябва да се въведат в системата TRACES в деня на издаването на настоящия сертификат и най-късно в срок от 24 часа след това.

— Подписът и печатът трябва да са с различен цвят от цвета на другите данни в сертификата.

— Настоящият сертификат е валиден за срок от 10 дни от датата на издаването му.

Официален ветеринарен лекар

Име (с главни букви):

Квалификация и длъжност:

Местна ветеринарна служба (MBC):

Номер на MBC:

Дата:

Подпис:

Печат:

ЧАСТ Б

ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ
за въвеждането на пратки със саламандри в Европейския съюз

СТРАНА:

Ветеринарен сертификат за ЕС

Част I: Данни за експедирания пратка	I.1. Изпращач Наименование Адрес Страна Тел.		I.2. Референтен номер на сертификата		I.2.а.		
			I.3. Централен компетентен орган				
			I.4. Местен компетентен орган				
	I.5. Получател Наименование Адрес Страна Тел.		I.6.				
	I.7. Страна на произход	Код по ISO	I.8. Регион на произход	Код	I.9. Страна на местоназначение	Код по ISO	I.10.
	I.11. Място на произход Наименование Адрес Наименование Адрес Наименование Адрес		I.12.				
	I.13. Място на товарене Адрес		I.14. Дата на заминаване		Час на заминаване		
	I.15. Транспортни средства Самолет ☐ Кораб ☐ ЖП вагон ☐ ППС ☐ Друго ☐ Идентификация Документ:		I.16. Входящ ГИП в ЕС				
					I.17. Номер(а) на CITES сертификата(ите) ⁽¹⁾		
	I.18. Описание на стоките				I.19. Код на стоката (01069000)		
				I.20. Количество			
I.21.				I.22. Брой опаковки			

I.23. Номер на пломбата/контейнера		I.24.		
I.25. Стоки със сертификат за:				
Друго ☐ Отглеждане ☐ Одобрени органи ☐				
I.26.	I.27. За внос или допускане в ЕС ☐			
I.28. Идентификация на стоката				
<table><thead><tr><th>Видове (научно наименование)</th><th>Количество</th></tr></thead><tbody></tbody></table>			Видове (научно наименование)	Количество
Видове (научно наименование)	Количество			

СТРАНА

Саламандри

II. Здравна информация

II.a. Референтен номер на сертификата

II.б.

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните, описани в част I, отговарят на следните изисквания:

Част II: Удостоверяване

- II.1. Пратката със саламандри ⁽²⁾ идва от трета държава на произход, която е изброена съответно в приложение I към Решение 2004/211/ЕО на Комисията, в част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО на Комисията, в приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията, в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 119/2009 на Комисията, в част 1 от приложение II към Регламент (ЕО) № 206/2010 на Комисията или в приложение I към Регламент (ЕО) № 605/2010 на Комисията.
- II.2. Саламандрите са прегледани и не са показали клинични признаци на зараза с гъбата *Batrachochytrium salamandrivorans* (Bsal), по-конкретно кожни лезии и кожни язви, по време на прегледа им, който е извършен в рамките на 24 часа преди планирания час на експедиция на пратката за Европейския съюз.
- II.3. Пратката със саламандри е била изолирана от други саламандри най-късно по време на прегледа, посочен в точка II.2, и не е била в контакт с други саламандри след този момент.

Бележки:**Част I:**

(¹) попълнете или зачеркнете според случая: Номерът на разрешителното по CITES е необходим само за животните, посочени във Вашингтонската конвенцията за защитените видове.

Част II:

(²) „саламандри“ означава всички земноводни животни от разред *Caudata*.

— Подписът и печатът трябва да са с различен цвят от цвета на другите данни в сертификата.

— Настоящият сертификат е валиден за срок от 10 дни от датата на прегледа в третата държава на произход.

Официален ветеринарен лекар

Име (с главни букви):

Квалификация и длъжност:

Дата:

Подпис:

Печат:

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МИНИМАЛНИ УСЛОВИЯ ЗА ПОДХОДЯЩИТЕ ОБЕКТИ ПО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ

- 1) Подходящият обект по местоназначение:
 - а) разполага със система, която гарантира осъществяването на адекватно наблюдение на саламандрите;
 - б) е под контрола на официален или на одобрен ветеринарен лекар;
 - в) се почиства и дезинфектира в съответствие с инструкциите на компетентния орган.
 - 2) Операторът на подходящия обект гарантира, че:
 - а) се извършва почистване и дезинфекция на използваните за транспорт на саламандри контейнери, кутии или други предмети, които могат да предадат вируса, по начин, чрез който се предотвратява разпространението на Bsal, освен когато те се унищожават;
 - б) отпадъчните материали и отпадъчната вода се събират редовно, съхраняват се и след това се обработват по начин, чрез който се предотвратява разпространението на Bsal;
 - в) трупове на саламандри се изследват в лаборатория, посочена от компетентния орган;
 - г) необходимите изследвания и видове лечение на саламандри се извършват след консултация с официалния или одобрения ветеринарен лекар и под техен контрол.
 - 3) Операторът на подходящите обекти по местоназначение информира официалния или одобрения ветеринарен лекар за заболявания и смъртни случаи на саламандри по време на карантината;
 - 4) Операторът на подходящите обекти по местоназначение води отчет за:
 - а) датата, броя и вида на постъпващите и напускащите саламандри от всяка пратка;
 - б) копия от ветеринарните здравни сертификати и единните ветеринарни документи за въвеждане, придружаващи пратките със саламандри;
 - в) случаите на заболяване и броя на смъртните случаи за всеки ден;
 - г) дати на изследванията и резултатите от тях;
 - д) видове лечение и дати на провеждането им и брой на животните, подложени на лечение.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРЕГЛЕД, ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ, ИЗСЛЕДВАНЕ И ЛЕЧЕБНИ ПРОЦЕДУРИ ЗА Bsal

1) По време на карантината саламандрите преминават през следните процедури:

- а) Ако размерът на епидемиологична единица е 62 саламандра или повече, през петата седмица от датата на влизането на саламандрите в подходящия обект трябва да се изследват тампонни проби от кожата на саламандри под карантина, което се извършва под контрола на официалния или одобрения ветеринарен лекар с подходящия диагностичен тест и в съответствие с големината на пробите, определени в справочната таблица, освен когато операторът избере лечение в съответствие с буква б);

Справочна таблица ⁽¹⁾:

Размер на епидемиологичната единица	62	186	200	250	300	350	400	450
Големина на пробата	62	96	98	102	106	108	110	111

⁽¹⁾ При 3 % разпространение на Bsal в епидемиологичната единица и при гарантиране на нейното откриване с 95 % сигурност, като чувствителността на подходящия диагностичен тест се изчислява на 80 %.

- б) ако операторът избере едно от лечението, посочени в точка 3 или във всички случаи, при които размерът на епидемиологична единица е по-малък от 62, всички саламандри в пратката трябва да бъдат лекувани от оператора срещу Bsal под контрола на официалния или одобрения ветеринарен лекар по удовлетворителен за компетентните органи начин;
- в) в случаите, посочени в буква б), официалният или одобреният ветеринарен лекар може да изиска представително изследване на епидемиологичната единица с подходящия диагностичен тест преди лечението, за да проследи за наличието на Bsal, или след лечение, за да се установи липсата на Bsal;
- г) тампонните проби от кожата на всички мъртви или клинично болни саламандри, по-специално саламандрите с кожни лезии, трябва да бъдат изследвани под контрола на официалния или одобрения ветеринарен лекар с подходящия диагностичен тест в момента, в който саламандрите имат лезии или показват други клинични признаци, или в момента на смъртта им, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано;
- д) всички саламандри, умирали в подходящия обект, трябва да бъдат подложени на изследване след настъпването на смъртта им под контрола на официалния или одобрения ветеринарен лекар, по-специално за да се провери дали има признаци на Bsal, да се потвърди или изключи Bsal като причина за смъртта, доколкото това е възможно.
- 2) Всички изследвания на взети проби и на умрели животни по време на карантината трябва да бъдат извършвани в лабораториите, посочени от официалния или одобрения ветеринарен лекар.
- 3) Изброените по-долу видове лечение се считат за задоволителни:
- а) отглеждането на саламандрите при температура от най-малко 25 °C в продължение на най-малко на 12 дни;
- б) отглеждане на саламандрите при температура от най-малко 20 °C в продължение на най-малко на 10 дни, съчетано с лечение с полимиксин Е, извършвано посредством бани с потапяне (2 000 IU/ml) в продължение на 10 минути два пъти дневно, последвано от прилагане на спрей вориконазол (12,5 µg/ml);
- в) каквото и да било друго лечение със съпоставими резултати по отношение на ликвидирането на Bsal, както е описано в рецензирана статия, публикувана в научно списание.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/321 НА КОМИСИЯТА**от 2 март 2018 година**

за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 на Комисията за определяне на техническите и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за изграждане и експлоатация на европейските навигационни спътникови системи и за отмяна на Регламент (ЕО) № 876/2002 на Съвета и на Регламент (ЕО) № 683/2008 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 12, параграф 3, буква г) от него,

като има предвид, че:

- (1) В техническите и оперативните спецификации, определени в приложението към Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 на Комисията ⁽²⁾, се предвижда, че общите спецификации на услугата с „голяма точност на CS“, предоставена от търговската услуга, включват грешка при позициониране под един дециметър и че достъпът до тази услуга с „голяма точност на CS“, под контрола на един или повече доставчици на услуги, се заплаща в зависимост от тарифната политика, която е в сила.
- (2) Изглежда обаче, че платеният достъп до услугата с голяма точност на търговската услуга възпрепятства развитието на приложенията, които използват тази услуга, и затруднява обещаващия растеж на икономическите дейности, базирани на технологията за спътникова навигация, особено в Съюза. Той би могъл също така да представлява пречка за навлизане на системата, създадена в рамките на програмата „Галилео“, на световните пазари, тъй като конкурентни системи предлагат безплатен достъп до услуги с голяма точност.
- (3) Освен това предприятията в бързо разрастващите се сектори, които е най-вероятно да използват търговската услуга с голяма точност, като тези, които развиват дейност в области като автономните превозни средства, роботиката или безпилотните летателни апарати, не се нуждаят от толкова голяма точност на позициониране, като тази, предвидена първоначално за търговската услуга. За тези предприятия точност по-малка от два дециметра е достатъчна, като за тях по-голям интерес представлява съкращаването на времето, необходимо за постигането на тази точност. Впрочем между точността на позициониране и времето, необходимо за това, съществува правопрпорционална зависимост. Намаляването на минималната точност от един на два дециметра е съпроводено от намаляване на времето, необходимо за постигането на тази точност, и може да варира в зависимост от използваната технология, околната среда и местонахождението на ползвателя.
- (4) Наред с това ползвателите, които се нуждаят от услуга с грешка на позициониране по-малка от тази на услугата с „голяма точност на CS“, могат да я получават от предприятия, които вече предлагат локализирано търговски услуги с подобна точност.
- (5) Освен това следва да се поясни, че безплатният достъп до услугата с голяма точност на търговската услуга не предопределя евентуалното заплащане на други услуги, предоставяни от системата, създадена в рамките на програмата „Галилео“.
- (6) Поради това следва да се предвиди, от една страна, че достъпът до услугата с „голяма точност на CS“, предоставяна от търговската услуга, трябва да е безплатен, и от друга страна, че общите спецификации на услугата с „голяма точност на CS“ следва да включват грешка на позициониране под два дециметра.
- (7) И на последно място, що се отнася до разгръщането на услугата с „голяма точност на CS“, е важно наименованията на двете предвидени фази да бъдат леко променени, за да се отрази по-добре тяхната същност.
- (8) Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 следва да бъде съответно изменено.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 36, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1285/2013,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 на Комисията от 8 февруари 2017 г. за определяне на техническите и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 34, 9.2.2017 г., стр. 36).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 се изменя, както следва:

- 1) в реда, озаглавен „Общи спецификации“, в колоната, озаглавена „Голяма точност на CS“, текстът се заменя със следното: „Предоставяне на данни с голяма точност с цел постигане на грешка при позициониране под два дециметра при номинални условия на употреба“;
- 2) в реда, озаглавен „Достъп до услугата“, в колоната, озаглавена „Голяма точност на CS“, текстът се заменя със следното: „— Безплатен достъп“;
- 3) в реда, озаглавен „Разгръщане на услугата“, в колоната, озаглавена „Голяма точност на CS“, текстът „— Фаза на въвеждане в търговска експлоатация между 2018 и 2020 г. — Фаза на редовна търговска експлоатация от 2020 г. нататък“ се заменя с текста „— Фаза на първоначално осигуряване на сигналите между 2018 и 2020 г. — Фаза на редовно предоставяне на услуги от 2020 г. нататък“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 2 март 2018 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/322 НА КОМИСИЯТА**от 2 март 2018 година****за преустановяване на процедурата за проучване по отношение на пречките пред търговията, състоящи се в мерки, приети от Република Турция, които засягат търговията с непромазана хартия без дървесина**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/1843 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за установяване на процедури на Съюза в областта на общата търговска политика с оглед гарантиране упражняването от Съюза на правата, които са му предоставени съгласно правилата за международна търговия, по-специално тези, които са установени под егидата на Световната търговска организация ⁽¹⁾ (Регламента за пречките пред търговията), и по-специално член 12, параграф 2 от него,

след консултация с Комитета по въпросите, свързани с пречките пред търговията,

като има предвид, че:

- (1) На 21 април 2017 г. Конфедерацията на европейските хартиени предприятия („СЕРП“) подаде жалба от името на сектора за производство на хартия в Съюза в съответствие с член 3 от Регламента за пречките пред търговията.
- (2) СЕРП заяви, че на 28 септември 2015 г. Република Турция е въвела система за контрол на вноса на непромазана хартия без дървесина, включваща конкретно изискване за лицензиране на вноса, което прави невъзможен вносът под определена прагова стойност и създава пречки пред търговията по отношение на вноса над посочената прагова стойност.
- (3) Комисията реши, че в жалбата се съдържат достатъчно доказателства, за да се обоснове провеждането на процедура за проучване. Въз основа на това на 7 юли 2017 г. бе публикувано известие за нейното започване в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (4) По време на разследването Република Турция отмени прилагането на системата за контрол на вноса по отношение на непромазаната хартия без дървесина.
- (5) Въпреки отмяната на мярката за прилагане на системата за контрол на непромазаната хартия без дървесина, посочената система продължава да съществува и прилагането ѝ по отношение на непромазаната хартия без дървесина би могло да бъде възобновено. Поради това Комисията счита, че не е целесъобразно процедурата да бъде приключена, а трябва да бъде преустановена.
- (6) Комисията ще наблюдава положението.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по въпросите, свързани с пречките пред търговията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Преустановява се процедурата за проучване по отношение на пречките пред търговията, състоящи се в мерки, приети от Република Турция, които засягат търговията с непромазана хартия без дървесина.

⁽¹⁾ ОВ L 272, 16.10.2015 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ C 218, 7.7.2017 г., стр. 20.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 2 март 2018 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

НАСОКИ

НАСОКИ (ЕС) 2018/323 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 22 февруари 2018 година

за изменение на Насоки ЕЦБ/2013/7 относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2018/8)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално членове 5.1, 12.1 и 14.3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1011/2012 на Европейската централна банка от 17 октомври 2012 г. относно статистически данни за държани ценни книжа (ЕЦБ/2012/24) ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) беше изменен, за да: i) поясни обхвата на отчетните единици за данни за група, които могат да бъдат определени като част от действителната съвкупност от отчетни единици от Управителния съвет за целите на същия регламент, и ii) да въведе възможността данните за група съгласно член 3а от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) да могат да бъдат отчитани пряко на Европейската централна банка (ЕЦБ). Необходимо е Насоки ЕЦБ/2013/7 на Европейската централна банка ⁽³⁾ да бъдат изменени, за да се отчетат тези промени, тъй като в тях са определени процедурите, които трябва да се следват от националните централни банки (НЦБ) при отчитането на данни на ЕЦБ съгласно Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24).
- (2) По-специално е необходимо приложение II, съдържащо уведомителното писмо за класификацията като отчетна единица за данни за група съгласно Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24), да отразява допълнителното конкретизиране на критериите, които Управителният съвет използва за класифициране на отчетни единици за данни за група.
- (3) Поради това Насоки ЕЦБ/2013/7 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1

Изменения

Насоки ЕЦБ/2013/7 се изменят, както следва:

1. В член 3а се добавя следният параграф 3:

„3. Независимо от изискването за отчетност, посочено в параграф 1, НЦБ може да реши отчетните единици за данни за група, определени съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24), да отчитат на ЕЦБ статистическата информация, посочена в приложение I, глава 2 от същия регламент. В такъв случай НЦБ надлежно уведомява ЕЦБ и отчетните единици в случаите, когато ЕЦБ определя и прилага правилата за отчетност, които отчетните единици следва да спазват, и поема задачата да събира необходимите данни пряко от отчетните единици.“

⁽¹⁾ ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

⁽²⁾ ОВ L 305, 1.11.2012 г., стр. 6.

⁽³⁾ Насоки ЕЦБ/2013/7 на Европейската централна банка от 22 март 2013 г. относно статистически данни за държани ценни книжа (ОВ L 125, 7.5.2013 г., стр. 17).

2. В член 46 се добавя следният параграф 3:

„3. Независимо от изискването за отчетност, посочено в параграф 1, НЦБ може да реши отчетните единици за данни за група, определени съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24), да отчетат на ЕЦБ статистическата информация, посочена в приложение I, глава 2 от същия регламент. В такъв случай НЦБ надлежно уведомява ЕЦБ и отчетните единици в случаите, когато ЕЦБ определя и прилага правилата за отчетност, които отчетните единици следва да спазват, и поема задачата да събира необходимите данни пряко от отчетните единици.“

3. Приложение II се заменя с приложението към настоящите насоки.

Член 2

Влизане в сила и изпълнение

Настоящите насоки влизат в сила на датата, на която НЦБ на държавите членки, чиято парична единица е еврото, бъдат уведомени за тях.

Централните банки от Евросистемата са длъжни да спазват настоящите насоки от 1 октомври 2018 г.

Член 3

Адресати

Адресати на настоящите насоки са всички централни банки от Евросистемата.

Съставено във Франкфурт на Майн на 22 февруари 2018 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение II към Насоки ЕЦБ/2013/7 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

УВЕДОМИТЕЛНО ПИСМО ДО ОТЧЕТНИТЕ ЕДИНИЦИ ЗА ДАННИ ЗА ГРУПА

Уведомление за класификация като отчетна единица за данни за група съгласно Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24).

[Уважаеми/а господине/госпожо,]

С настоящото Ви уведомяваме от името на Европейската централна банка (ЕЦБ), че [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] е класифицирано от Управителния съвет на ЕЦБ като отчетна единица за данни за група за статистически цели в съответствие с член 2, параграф 1, буква б) и параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24).

Отчетните задължения на [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] като отчетна единица за данни за група са посочени в член 3а от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24).

Основания за класификация като „отчетна единица за данни за група“

Управителният съвет определи, че [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] се квалифицира като отчетна единица за данни за група в съответствие със следните критерии съгласно Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24):

- а) [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] е ръководител на банкова група съгласно определението в член 1, точка 10 и по смисъла на член 2, параграф 1, буква б), подточка i) от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) или е институция или финансова институция, установена в участваща държава членка, която не е част от банкова група (наричана по-долу „лице“), в съответствие с член 2, параграф 1, буква б), подточка ii) от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24);
- б) [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] отговаря на следните критерии [посочете съответните критерии, на които отговаря уведомленият ръководител на банкова група или лице, за да се квалифицира като отчетна единица за данни за група съгласно решението на Управителния съвет]:
 - i) [стойността на общите балансови активи на банковата група на [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] или стойността на общите балансови активи на [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] е по-голяма от 0,5 % от общите активи по консолидирания баланс на банковите групи в Европейския съюз съгласно най-актуалните данни, с които разполага ЕЦБ, т.е.: а) данните към края на месец декември на календарната година, предхождаща изпращането на настоящото уведомително писмо; или б) ако данните по буква а) не са налични — данните към края на месец декември на предходната година;]
 - ii) [банковата група или лицето е важна/о за стабилността и функционирането на финансовата система в еврозоната поради следните причини: [добавете тук обосновката, която прави банковата група или лицето важна/о за стабилността и функционирането на финансовата система в еврозоната, напр.:
 - банковата група или лицето е тясно и в голяма степен взаимосвързана/о с други финансови институции в еврозоната,
 - банковата група или лицето има силна и мащабна трансгранична дейност,
 - дейността на банковата група или лицето е концентрирана в голяма степен в един сегмент на банковата дейност в еврозоната, в който банковата група или лицето е основен участник,
 - банковата група или лицето притежава сложна корпоративна структура, която надхвърля вътрешната територия,
 - ЕЦБ упражнява пряк надзор над банковата група или лицето;]
 - iii) [банковата група или лицето е важна/о за стабилността и функционирането на финансовата система в [съответните държави членки от еврозоната] поради следните причини: [добавете тук обосновката, която прави банковата група или лицето важна/о за стабилността и функционирането на финансовата система в съответните държави членки от еврозоната, напр.:
 - банковата група или лицето е тясно и в голяма степен взаимосвързана/о с други финансови институции на вътрешната територия,
 - дейността на банковата група или лицето е концентрирана в голяма степен в [посочете сегмента на банковата дейност], в който банковата група или лицето е основен вътрешен участник,
 - ЕЦБ упражнява пряк надзор над банковата група или лицето.]

Източник на информация, подкрепящ класификацията като „отчетна единица за данни за група“

ЕЦБ извлича общите балансови активи на лицата или банковите групи в Европейския съюз на базата на информация, събирана от националните централни банки относно консолидирания баланс на банковите групи в съответната държава членка, изчислени съгласно член 18, параграфи 1, 4 и 8, член 19, параграфи 1 и 3 и член 23 от Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

[Когато е необходимо, тук се включват допълнителни обяснения относно методологията, прилагана по отношение на допълнителни критерии за включване, одобрени от Управителния съвет.]

Възражения и преразглеждане от Управителния съвет

Всяко искане за преразглеждане от Управителния съвет на ЕЦБ на класификацията на [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] като отчетна единица за данни за група в резултат на обосновките, дадени по-горе, се адресира в срок до 15 работни дни за ЕЦБ дни от получаването на настоящото писмо до [въведете наименованието и адреса на НЦБ]. [Наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] посочва мотивите за това искане и цялата подкрепяща информация.

Начална дата на отчетните задължения

При липса на възражения [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] отчита статистическа информация съгласно член 3а от Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24) от [въведете началната дата на отчитане, т.е. не по-късно от шест месеца след изпращане на писмото].

Промени в статуса на уведоменото лице

От Вас се изисква да информирате [наименование на уведомяващата НЦБ] за всяка промяна на наименованието или на правната форма на [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона], сливане, реструктуриране и други събития или обстоятелства, които могат да засегнат отчетните задължения на [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] в срок до 10 работни дни за ЕЦБ дни от настъпването на такова събитие.

Независимо от настъпването на подобно събитие [наименование на отчетната единица за данни за група съгласно закона] ще остане субект на отчетните задължения, установени в Регламент (ЕС) № 1011/2012 (ЕЦБ/2012/24), докато не Ви уведомим за друго от името на ЕЦБ.

С уважение,

[подпис]“.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG